

麻省理工学院声明

近期，麻省理工学院（MIT）主页一则关于“视觉文化”科研课题的介绍引起了一场广泛的关注与争论。MIT 首席执行官 **Chancellor Phillip Clay** 就此发表正式声明：

“视觉文化”，作为一门跨学科交叉研究，同时也是一门历史课程及远程教育项目。它运用不同文化背景下的历史图片与文字以便从中得到学习和启发。在此，我们就网站上的部分内容对于中国朋友们所造成的伤害表达深切的歉意。

作为一门重要的前瞻性研究，“视觉文化”是由 MIT 的两位资深教授，历史系的 **John Dower** 教授以及语言学及外国语言文学系的 **Shigeru Miyagawa** 教授所率领，并得到了 MIT 校方的坚定支持。

网站上由 **Dower** 教授所执笔的“脱亚入欧”部分的内容，探讨的是发生在 1894—1895 年的中日甲午战争，并展示了一些日方用作战时宣传的木版画。这些图片展示了战争的残暴，并例证了当时的政府如何利用视觉材料用作战时宣传的工具。这些历史图片的运用并不代表作者认可资料中所描述的内容。

然而，许多读者提出，此研究项目的目的并没有得到足够明确的表达，因此，无法消除这些历史图片所传达的负面信息的影响。**Dower** 教授与 **Miyagawa** 教授已经与中国学生会成员针对他们所提出的关注进行讨论。同时，这些内容所在的网站已暂时被关闭。

然而，来自 MIT 校外的一些人的反应不很恰当，并且有悖于 MIT 以及学院所推崇的使命与宗旨。这不仅对我们的同行显得不公平，也违背了学院存在之根本。学校，乃是提供探索思想之自由的圣殿，包容智慧与文化之多样性的汪洋大海。本着共同合作追求进步的精神，MIT 鼓励开放而具建设性的对话与交流。

如果我们期望从历史中学习，我们需要能够直观历史中艰难时刻的勇气。

Phillip L. Clay
首席执行官

Dower 及 Miyagawa 教授声明

我们对于网站上部分图片对中国社区情感上的伤害表达深切的歉意和真诚的道歉。这与我们建立这个网站的初衷完全相悖。我们的目的是从尽可能开阔的视野来看待历史，并从中得到学习和启发。

网站上由 Dower 教授所执笔的“脱亚入欧”部分的内容，探讨的是发生在 1894—1895 年的中日甲午战争，并展示了一些日方用作战时宣传的木版画。这些图片展示了战争的残暴，并例证了当时的政府如何利用视觉材料作为战时宣传的工具。这并不代表我们认同这些历史图片中的内容。正好相反，我们意图通过图片重现，直指人类历史上的某些非理性的经验，包括帝国主义，种族主义，暴力与战争，我们必须直接面对历史才能够创造更美好的人类世界。在网站上与图片并列的长篇叙述里，我们探讨了这些十分复杂的问题。为了创造美好的未来，我们必须学习和面对历史。

然而，许多读者提出，此研究项目的目的并没有得到足够明确的表达，因此，无法消除网站上这些历史图片所引发的负面信息。我们认可大家提出的不足之处。我们正在与中国社区的成员们进行沟通以及征求更广泛的建设性意见，以便更加有效地传达我们的初衷。我们也希望能够更加有效地加强跨国文化之间的相互理解。同时，在没有完善地解决大家的关注之前，我们暂时将网站取下。我们想强调的是这个网站是一个学科学术研究项目，而非艺术展览。

为了沟通立场，平息争议，加强团结，我们与麻省理工学院中国社区的成员们进行了深入的交流。对这些提出宝贵意见的成员们，我们在此表示诚挚的感激。这沟通过程中，我们始终遵循着麻省理工学院的核心价值观：提倡思想以及言论的自由与对知识与文化多样性的追求。我们坚持这样的理想。

John W. Dower
Professor of History

Shigeru Miyagawa
Professor of Linguistics and of
Foreign Languages and Literatures

麻省理工学院校长 Susan Hockfield 的声明

2006年5月4日

视觉文化的网页将在最近几天得以恢复。作为我们学校两位优秀教授的工作，该项目体现了麻省理工学院最为精致的传统，即深入而严肃的学术研究，具有开创性的教学，以及服务社会的承诺。植根于这样的传统当中，该项目揭示了复杂的历史和文化议题。

网页将包括原来所有的材料，以及我们根据学校各方深思熟虑的意见而添加的背景和导览说明。令人遗憾的是，在过去一周我们收到来自世界各地的意见当中，有的对项目作者加以辱骂或威胁；有的则要求将网页永久撤消并且或是要求学校对Dower教授和Miyagawa教授采取惩罚措施。

在此，我们重申将不遗余力地支持两位教授的工作，支持学术自由的原则。虽然这一网页上的一些文本和画面令观者痛苦，但对我们的同事及其工作的无端攻击，则与我们关于大学的根本信念背道而驰。这一根本信念是，大学应该投身于开放的研究以及自由的思想交流。作为学者和教育家，我们有义务以一种尊重不同意见的方式去探索那些复杂而有争议的思想。

值此视觉文化网页即将恢复之际，我们希望大家能够阅读这些文本，观看这些图画，并且思考两位教授提出来的发人深思的问题。两位教授欢迎认真考虑这些问题之后的探讨和学习，而我们大家从中都将受益匪浅。

Susan Hockfield
麻省理工学院校长

麻省理工学院教工声明

2006年5月23日

作为麻省理工学院的教职人员，我们全力认同由John Dower教授和Shigeru Miyagawa教授负责的视觉文化项目的学术价值。这一获奖网页由两位世界知名学者所创立。读者通过访问visualizingcultures.mit.edu自然会发现，这一将数以千计的画面附以文字说明的网页，是在如何具体探讨自十九世纪中期以来日本与西方列强和中国关系的演变。

该网页也引发了关于战争文化，帝国主义，和民族主义等更为广泛的问题。它所分析的内容，有很多是令人不堪回首的，但由于作者是具有最高水准的专业学者，该网页作为一个整体，在有关社会和历史变化的最深刻的问题上对每一个仔细阅读它的人都有所启迪。因为它将先进的技术和人文研究融合在一起，该项目是麻省理工学院课程的一颗瑰宝，而学校的“开放课程计划”更让它能为整个世界所用。

个别人把该网页上的一幅画面与原有的文字说明相分离，并利用互联网广为传播。这么一来，他们煽动了一场针对麻省理工学院教育使命的电子邮件抗议运动，该运动很快扩散到世界各地，成为一个几乎失控的爆炸性事件。由于这些攻击，网页被迫暂时关闭。有人甚至声称该网页宣扬了日本种族主义和军国主义，并因此要求将网页永久关闭或者做彻底修改。而事实是，该网页对支持日本军国主义的那些种族主义的宣传进行了描述并予以强烈的谴责。

针对这一研究项目的抗议活动，威胁了麻省理工学院教学和研究使命的核心价值。我们赞赏麻省理工学院校长Susan Hockfield关于支持该项目的严正声明。我们呼吁有关各方同我们一道，确保视觉文化网页原有的完整并保护它今后不受攻击。我们同时对Dower教授和Miyagawa教授所遭受的折磨表示真挚的同情。我们重申对麻省理工学院学术自由与诚实这一根本价值的承诺。